

Distr.: General  
12 October 2018

Arabic  
Original: English



## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا  
بشأن الزئبق  
الاجتماع الثاني

جنيف، ١٩-٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨  
البند ٥ (ك) من جدول الأعمال المؤقت\*  
مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر  
فيها أو يتخذ إجراءً بشأنها: الأمانة

### استعراض الترتيبات التنظيمية للأمانة

#### مذكرة من الأمانة

#### إضافة

١- في حزيران/يونيه ٢٠١٨، طلب رئيس مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق إلى أعضاء المكتب التشاور في مناطقهم بشأن اقتراح قدمته مجموعة من البلدان من إحدى المجموعات الإقليمية للأمم المتحدة الممثلة في المكتب. والهدف من الاقتراح هو تركيز المناقشات في الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف على تفاصيل ترتيبات الأمانة وتفادي إعادة فتح المناقشات، إن أمكن، بشأن النقاط الثلاث الرئيسية التي نوقشت ووافق عليها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الأول، وهي أمانة قائمة بذاتها، وموقع الأمانة في جنيف، ومساهمة البلد المضيف السنوية البالغة ١ مليون فرنك سويسري.

٢- وواصل المكتب في اجتماعه الذي عقد في جنيف يومي ١٣ و١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨ مناقشة هذه المسألة ووافق على الاقتراح.

٣- وعقب ذلك الاتفاق، طلب المكتب إلى الأمانة أن تتيح هذه المذكرة، التي أعدها الرئيس باسم المكتب، مع مدخلات من الأمانة على النحو المطلوب، بما في ذلك مشروع مقرر اقترحه المكتب.

#### الترتيبات التنظيمية لأمانة اتفاقية ميناماتا

٤- يتضمن مرفق هذه المذكرة مشروع المقرر الذي اقترحه المكتب والذي يبين الاتفاق الذي توصل إليه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الأول بشأن العناصر الرئيسية الثلاث المذكورة في الفقرة ١ من هذه المذكرة. ويود المكتب

أن يؤكد أن تركيز المناقشات في الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف ينبغي أن ينصب على تفاصيل ترتيبات الأمانة وعلى التعاون مع أمانة اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية، واتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة. ووافق المكتب أيضاً على أن يعمل الرئيس مع أمانة اتفاقية ميناماتا وأمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم في وضع وثيقة معلومات تتضمن، بناءً على طلب المكتب، (أ) مختلف الخدمات التي تقدمها أمانة اتفاقية ميناماتا، (ب) كيف يمكن شراء مختلف الخدمات من أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم أو تقاسمها معها، في حال قرر ذلك مؤتمر الأطراف، (ج) كيف ستؤثر هذه المشتريات أو الخدمات المشتركة على ميزانية اتفاقية ميناماتا.

### الإجراء الذي يُقترح أن يتخذه مؤتمر الأطراف

٥- قد يود مؤتمر الأطراف أن يعتمد مقررًا على غرار مشروع المقرر الوارد في مرفق هذه المذكرة، على النحو الذي اقترحه المكتب، وأن ينشئ فريق اتصال للنظر في تفاصيل ترتيبات الأمانة والتعاون مع أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم.

١ م-٢/[XX]: الأمانة

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرره ا م-١١/١ بشأن الأمانة،

وإذ يلاحظ أن المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة يؤدي وظائف الأمانة، على النحو المطلوب في المقرر ا م-١١/١،

يقرر قبول عرض حكومة سويسرا لاستضافة الأمانة في جنيف، ويرحب بمساهمة البلد المضيف السنوية من حكومة سويسرا البالغة ١ مليون فرنك سويسري، موزعةً على النحو المحدد في القواعد المالية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق وهيئاته الفرعية وأمانة الاتفاقية،

يطلب إلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يواصل تأدية وظائف الأمانة للاتفاقية عن طريق أمانة لاتفاقية ميناماتا يقع مقرها في جنيف.